

Список використаних джерел і літератури:

1. Бадора С. Теорія і практика опікунства в Польщі / С. Бадора. – Івано-Франківськ, 2000. – 252 с.
2. Безпалько О. Соціальна педагогіка: схеми, таблиці, коментарі : навч. посіб. / О. Безпалько. – К. : Центр учбової літератури, 2009. – 208 с.
3. Галуцзяк Г. Розв'язання проблем сімей із порушеною структурою як умова подолання бездоглядності і безпритульності дітей / Галуцзяк Г., Костів В. // Матеріали міської науково-практичної конференції «Діти вулиці: проблеми, права, захист». – Івано-Франківськ : Видавництво «Плай» ЦІТ Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, 2008. – С. 30–35.
4. Завгородня Т. Опіка над дітьми в добу трансформації суспільного устрою : [моногр.] / Завгородня Т., Лисенко Н., Мажец Д., Ступарик Б. ; за заг. ред. Б. Ступарика. – Івано-Франківськ – Ужгород : Мистецька лінія, 2002. – 152 с.
5. Капська А. Соціальний супровід різних категорій сімей та дітей : навч. посіб. / Капська А., Пеша І. – К. : Центр учбової літератури, 2012. – 232 с.
6. Костив В. Нравственное воспитание подростков из неполных семей : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01 / В. Костив. – К., 1987. – 225 с.
7. Костів В. Основи педагогічної класифікації нуклеарних сімей / В. Костів // Вісник Прикарпатського університету. Серія педагогічних наук. – 1999. – Вип. 2. – С. 52–59.
8. Holewinska-Lapinska E. Adopcija do nowelizacji / Holewinska-Lapinska E. // Problemy Opiekunczo-Wychowawcze. – 1996. – N 2. – S. 20–26.
9. Ziatak K. Funkcjonowanie adopcyjnych i biologicznych rodzin dzieci zgloszonych do poradni wychowawczo-zawodowej wojewodztwa stolecznego ze szczegolnym uwzglednieniem relacji matka – dziecko / Ziatak K. // Materialy do nauczania psychologii / L. Voloszynowa (red.). – Warszawa, 1984. – S. 183–267.

Аннотація

Л.И.Фуштей

Деинституализация форм социальной опеки детей в условиях нынешнего времени

В статье раскрыты вопросы социальной опеки детей-сирот и детей, лишенных родительского попечения, определены основные понятия, выделены типы и подтипы социальной и семейной опеки, очерчены модели деинституализации социальной опеки детей на современном этапе.

Ключевые слова: опека, социальная опека, дети-сироты, дети, лишенные родительской заботы, опекунская семья.

Summary

L.I.Fushtei

Deinstitutionalization of Forms of Social Guardianship of Children at the Current Period of Time

The article deals with the problem of social guardianship of orphans and children deprived of parental caring. The main concepts are defined, the types and subtypes of family and social guardianship are distinguished, the models of deinstitutionalization of social guardianship of children at the current period time are outlined.

Key words: guardianship, social guardianship, orphans, children deprived of paternal caring, guardian's family.

Дата надходження статті: «30» вересня 2012 р.

УДК 372.461

С.И.ХАРАХАДЫ,

*старший преподаватель
(г. Симферополь АР Крым)*

Состояние развития устной речи первоклассников в процессе обучения грамоте крымскотатарского языка в учебниках и учебных пособиях

В статье дан краткий хронологический анализ учебников и учебных пособий по крымскотатарскому языку с позиции материала по развитию устной речи в содержании букварей и учебных пособий на крымскотатарском языке и описывается последующее применение опыта педагогов прошлого в разработке современных учебников по обучению грамоте и развитию устной речи учащихся первых классов школ и классов с крымскотатарским языком обучения и воспитания.

Ключевые слова: устная речь, развитие речи, обучение грамоте, новометодные школы, звуковой метод обучения грамоте «усул-и джедид».

Постановка проблемы в общем виде... В языковом компоненте Государственного стандарта начального общего образования в Украине основной содержательной линией выделяется – **речевая**. При этом языковая, социокультурная и деятельностная содержательные линии направлены на обеспечение речевой [9].

Вместе с тем, дети, приходящие в первые классы школ с крымскотатарским языком обучения, недостаточно владеют устной разговорной речью, необходимой для обучения. В начальной школе

развитие речи тесно связано с обучением чтению и письму. Поэтому, имеются большие возможности развития устной речи на уроках обучения грамоте. Обучение грамоте крымскотатарского языка начинается с учебника «Элифбе» (Букварь).

Анализ исследований и публикаций... Педагогические основы развития у детей устной речи были заложены Н.Вашуленко, А.Богущ, Н.Гудзик. Проблеме развития устной речи в процессе обучения детей грамоте крымскотатарского языка в своих исследованиях уделяли внимание Л.Асанова, Э.Акмоллаев, Э.Ганиева, А.Меметов, Н.Сейдаметова, А.Яева и др. Сравнительно-сопоставительный анализ изучения украинского и крымскотатарского языков в условиях билингвального обучения рассматривался в работах Э.Анафиевой, Р.Девлетова, Н.Яевой и др.

Формирование целей статьи... Цель статьи: проанализировать в историческом аспекте учебники и учебно-методические пособия по крымскотатарскому языку с позиции развития устной речи первоклассников в процессе обучения грамоте и показать роль опыта предыдущих педагогов в разработке современных учебников.

Изложение основного материала... Рассмотрим как отражалась проблема развития устной речи в предшествующих учебниках и учебно-методических пособиях.

В истории методики обучения грамоте крымскотатарского языка выделяются несколько периодов.

По утверждению профессора А.М.Меметова крымскотатарский язык начал формироваться как устный народный язык в определённых социально-исторических условиях X–XI веков. Формированию древнего письменного крымскотатарского языка большую роль играли произведения XIII века такие как словарь «Кодекс Куманикус», изданный в городе Старый Крым, поэмы «Юсуф и Зулейха» Махмуда Къырымлы, «Къысса-и Юсуф» поэта Халилия-огълу Али, а также произведения Абдулмеджит эфенди, Усеина Кефевий, Менгли Герая и других [14, с.7-13].

В.Ю.Ганкевич утверждает, что о появлении первых мусульманских школ в Крыму точных сведений нет. Можно предполагать, что они появились после религиозной реформы золотоордынского хана Узбека (1312–1342). Однако сохранившаяся в Старом Крыму мечеть–медресе хана Узбека наталкивает на мысль, что если уже тогда было учебное заведение такого типа, то уж начальные учебные заведения существовали в большом количестве. Школами первой ступени являлись мектебе. В них детей обучали основам религии и родному языку. Каждый мусульманин должен был уметь читать Коран, и поэтому значение мусульманского мектебе переоценить сложно. Главной целью школ являлось обучение правоверного чтению священного Корана на арабском языке. Мектебный новичок приступал к изучению алфавита. Он вызубривал определённое количество букв, произнося бесчисленное количество раз «Элиф, бей, пей, тей». Постепенно под руководством своего уже знакомого с алфавитом товарища, он вызубривал названия букв [4, с.26-31].

Первым известным букварём арабской графикой был «Русско-татарский букварь для чтения в первоначальных народных школах Таврической губернии» составленный И.Боданинским – учителем Симферопольского народного татарского училища, изданный в Одессе в 1873 году [12, с.36].

Так описывает старый метод обучения грамоте И.Гаспринский (1851-1914). Ученики, приходившие в старую школу, обучение начинали с элифбе (алфавита). Учитель показывал им все буквы. Конечно, все буквы не могли остаться в памяти учащегося, он их путал, и на усвоение этих букв уходили месяцы. Не изучив достаточно всех букв, ученик вынужден был на арабском языке заучивать некоторые молитвы; не усвоив хорошо чтение, он должен переходить к «Абдиек» (Жизнеописание пророков) или изучать персидский язык. Всё это приводило к тому, что у учащегося в сознании всё путалось, память многое не запоминала. Наконец, приступали к изучению Корана, независимо от того, усвоил ребёнок или не усвоил пройденный материал. Коран они изучали два-три года. За эти два-три года в руках у ученика не было ни ручки, ни бумаги, т.е. обучение письму отсутствовало напрочь. Основной целью учебного процесса являлось усвоение элифбе (азбуки) и хорошее чтение Корана. Вслед за усвоением Корана приступали к обучению письму и в то же время начинали читать тексты на родном языке. Но изучать синхронно и арабский, и персидский, и родной языки для учащегося очень сложно [8, с.52]. Как видим, при таком обучении чтению целенаправленного развития речи и не предполагалось.

Переломным, основополагающим этапом в развитии методики обучения грамоте крымскотатарского языка и развитию речи можно определить педагогическую деятельность просветителя тюркских народов Исмаила-бея Гаспринского. Остановимся на этом этапе более подробно, так как в 1880-е гг., когда шли поиски наиболее эффективных методов обучения, он впервые ввел в Крыму «звуковой» метод обучения («Усул-и-джедид») и дальнейшее развитие методики обучения грамоте опиралось на эту методику.

Для успешного распространения новых методов понадобилась принципиально новая учебная и методическая литература. И.Гаспринским были написаны и изданы популярные учебные пособия, существенно облегчавшие применение звуковых методов обучения грамоте в национальных школах. Среди них, для обучения грамоте и развитию речи знаменитый «Ходжа-и Субьян» (Учитель детей). Для обучения правильному и красивому почерку И.Гаспринский предлагал наборы каллиграфических тетрадей-прописей, которые широко использовались в начальных новометодных школах. Они помогали научиться правильно писать арабской вязью. Для обучения крупному письму рекомендовались тетради «Слюс». А для мелкого «Рик-а» и др. Для преподавателей И.Гаспринским была отпечатана методическая разработка «Рехбер муаллимин яки муаллимлер ёлдашъ» (Руководство для учителя или спутник учителя), знакомившая их с основами джадидистских принципов обучения [4, с.118-120].

«Ходжеа-и субьян» – классическое учебное пособие для учащихся школы системы начального обучения, которое открывало новую золотую страницу в развитии отечественной школы и педагогической мысли. «Этот первый учебник в истории крымскотатарского просвещения был, несомненно, шагом вперед и содействовал осуществлению реформы школы [2, с.138].

Книга «Ходжа-и субьян» включала в себя четыре части и являлась азбукой по звуковому методу, с рядом упражнений. И.Гаспринский поместил в них произведения классической литературы, фольклора, а также собственные литературные сказки и миниатюры. В основу составления «Ходжа-и субьян» И.Гаспринский усматривал прежде всего азбуку (часть I). При составлении первой части «Ходжа-и субьян» – азбуки по звуковому методу, он предлагал изучение букв алфавита по схожести, при этом, четко не соблюдая традиционную последовательность букв арабского алфавита. Так, после изучения буквы «бэ» вниманию детей предлагалась буква «нун». Эти буквы схожи в написании, их различают точки снизу и сверху. А после буквы «тэ» (две точки сверху) – «и» (две точки снизу) [7].

И.Гаспринский, принял за исходную позицию идею обучения народа на его родном языке. Утверждение «Всякое обучение будет легче и основательней на родном языке», являлось определяющим в его народно-просветительской деятельности. Он, считал, что: «Для развития и знаний родная речь служит лучшим средством» [5].

Основные проблемы построения системы воспитания и обучения на родном языке, в частности преподавания родного языка в начальной школе, были очень созвучны у К.Ушинского и И.Гаспринского. Идеи К.Д.Ушинского определили общедидактические взгляды молодого крымского учителя. И если концепция Ушинского, пронизанная идеей народности, легла в основу «Родного слова» и всех последующих его учебников по родному языку, то у Гаспринского эта концепция нашла отражение в «Ховадже-и субьян» и других его учебниках. «Ховадже-и субьян» в определенном смысле является результатом применения принципов теории обучения, обобщения данных практики в их единстве [1, с.106]. Талантливый просветитель в своих многочисленных работах научно обосновывает и ярко показывает роль и значение языка в жизни народа [8, с.125].

В учебные планы новометодных мектебе входили дисциплины религиозного цикла (вероучение, история ислама, священная история) и светские (родной и арабский языки, арифметика, общая история), что повышало общеобразовательный потенциал [10, с.399].

В программы школ было включено изучение родного языка, как основа всего обучения, а также чтение, прививающее любовь к фольклору, произведениям писателей, чтобы воспитать в детях чувство гражданственности и художественный вкус. Усваивая родной язык, дети воспринимали не только звуки, их сочетания и видоизменения, но и бесконечное множество понятий, воззрений, чувств, художественных образов. Обратив особое внимание на важнейшие стороны процесса обучения, Гаспринский дал ряд указаний, во многом сохранивших свое значение для современной дидактики. Самым ценным из этих указаний являются требования: построение процесса обучения на основе живого содержания; восхождение от незнания к знанию путем использования разнообразных средств (живое слово, наглядность и т.д.); необходимость достижения наибольшей сознательности и усвоения при активном руководстве учителя в процессе обучения и при сохранении максимальной активности самих учащихся [1, с.107].

«Къырайт туркий» («Тюркское чтение») (1894) – хрестоматия по чтению на родном языке, автором которой является И.Гаспринский, была предназначена и рекомендована к изучению сразу после «Ховадже-и субьян» В разделе «Къырайт туркий талимать» – «Указания по тюркскому чтению» дано описание и анализ разных методов обучения чтению. Автор стремился не только познакомить учителей с прогрессивными методами обучения, но и дать им рекомендации по практическому применению их в условиях «новометодной» школы. И.Гаспринский понимал, что период обучения детей грамоте имеет большое образовательно-воспитательное значение. В этот период закладывается фундамент для последующей учебы. Поэтому Исмаил-бей важное место отводил чтению. Он был глубоко убежден в том, что чтение «помогает ученику осознать

прочитанное и пересказать его содержание, а также формирует навык письменного изложения» По мнению И.Гаспринского, процесс чтения может быть осуществлен следующими способами – чтение вслух, пересказ прочитанного (дополнительные вопросы), а иногда, если позволяло время, то и написание изложения [1, с.112].

Сочинения И.Гаспринского – «Рехбер муаллимин яки муаллимлере ёлдаш» (1898) – «Руководство учителю или путеводитель учителя» – это руководство для учителей «новометодных» школ о путях реализации программы, касающееся методов, организаторских форм, средств обучения, контроля, а также системного подхода к управлению школой. Созданием «Руководства...» Исмаил-бей внес большой вклад в определение форм и методов обучения родному языку, литературе [1, с.114-115].

Анализ его основных учебников и учебных книг дает возможность сделать интересные в плане историко-педагогических и культурно-просветительских аспектов выводы. В своих учебных пособиях он обращал внимание на научность, педагогическую целесообразность переработки материала (построение учебного школьного предмета в соответствии с логикой науки, соблюдение принципа возрастающей трудности в строгом соответствии с возможностями ребенка и т.д.), оснащение необходимым методическим аппаратом, иллюстрациями [2, с.132].

Перед обучением чтению И.Гаспринский рекомендовал 45 дней курса развития устной речи в виде бесед о правилах поведения, на воспитательные темы, о природе. Как видим из анализа его учебников устной речи уделял большое внимание и в процессе дальнейшего обучения.

Таким образом, введение И.Гаспринским **звукового метода обучения грамоте** явилось переворотом в системе обучения грамоте тюркских народов, в том числе и крымскотатарского народа, а также средством демократизации права на образование, обеспечивающим каждому быстро, сознательно и основательно овладеть навыками чтения и письма.

После И.Гаспринского, его последователи разрабатывают буквари на крымскотатарском языке арабской графикой 1910-1927 гг. это такие педагоги как И.Аджи-Асан, И.Алимов, Р.И.Байбуртлы, Якуб Богданович, Ш.Бекторе, Юсуф Зая. Кроме того разрабатываются учебники для чтения после букваря, которые в этот период издаются многократно. Авторами учебников были У.Аджи-Асан, Назим Али, Ш.Бекторе, Абдулла Одабаш, Умер Сами. Для борьбы с безграмотностью издаётся большое количество букварей для взрослых. [12].

До 1927 года крымские татары пользовались арабским алфавитом; в 1927 году приняли латинизированный новый алфавит [13, с.319]. В 1928 крымскотатарскую письменность переводят на латинскую графику и в период с 1928 по 1938 издаются буквари для ликвидации безграмотности среди рабочих и крестьян, а также для учащихся крымскотатарских школ. Эти буквари разрабатывали К.Джемалетдинов, И.Кая, И.Шейхзаде, Юнусов [12], которые продолжают принципы И.Гаспринского.

В 1938 году крымскотатарскую письменность переводят на основу русского алфавита – кириллицы, и в период с 1938-1944 годы большими тиражами издаются буквари, учебники для начального чтения и методические указания учителям и другая литература. Этому послужила государственная поддержка и единая государственная типографская графика. Разрабатывали буквари и учебники для начального чтения в этот период Зейнеп Аббасова, А.М.Баккал, Ибраим Бахшыш, А.Исмаилов, А.Карабаш, Э.А.Куртмоллаев, Я.М.Муллина [12]. Данные буквари составляются по образцу русских букварей того времени. Например, в букваре А.А.Карабаш 1940 года [11], только три страницы отведены добукварному периоду. На каждой из трёх страниц в верхней части даны иллюстрации на темы «Школа», «Класс», установка руки для письма. В нижней половине страниц образцы для рисования предметов на листе в клетку, на третьем листе на всю страницу в косую линию даны образцы элементов букв.

В букварном периоде предлагается материал для изучения букв и чтения. На первом уроке изучения букв предлагается сразу две буквы **А** и **Н** и сразу чтения слов с этими буквами, например: *а-на, ана* (мама). К новой букве дана предметная картинка, первый звук которой начинается с изучаемой буквы, а также сюжетная картинка для составления предложений и текста с изучаемой буквой. Новые слова записаны с делением на слоги, которые входят в предложения и тексты. В нижней части страниц строчки образцов рукописного письма с вновь изученной буквой (элементы букв, буква, слог, слово, а после изучения 11 букв предложения из двух слов.

Весь учебник насыщен материалом на изучаемые буквы, подобраны пословицы и поговорки, загадки, отрывки произведений поэтов. Букварный период заканчивается алфавитом в печатном и рукописном варианте.

В послебукварном периоде даны тексты для закрепления чтения из произведений крымскотатарских авторов и переводы маленьких рассказов Л.Н.Толстого и К.Д.Ушинского, а также стихи, рассказы о В.И.Ленине, В.Г.Сталине.

Как видим, развитию устной речи предусмотрены составления рассказов по иллюстрациям и в процессе обучения чтению и письму. Не смотря на то, что И.Гаспринский перед началом обучения грамоте рекомендовал 45 дней обучения устной речи в общении, в данном букваре такого курса нет. Не предусмотрена работа по предварительному развитию фонематического слуха детей.

В период с 1944 г. по 1990 г. буквари на крымскотатарском языке не издаются, а изучение крымскотатарского в Узбекистане в 70-80-х годах начинали с третьего класса с учащимися, которые уже овладевали чтением при изучении русского или узбекского языка.

В период возвращения народа в Крым по заказу Министерства народного образования УССР в 1989 и в 1990 гг. в издательстве «Радянська школа» выходит «Элифбе» [3] (Букварь), разработанный кандидатом филологических наук Э.С.Акмоллаевым, которая рассчитана для детей 7-8 летнего возраста. Книга состоит из трёх частей: 1) Элифбе (букварь), 2) Окъув (чтение), 3) Крымскотатарский язык. В конце предлагается краткий крымскотатарско-русский словарь. Иллюстрации черно-белые. Текст напечатан машинописью.

В учебнике выделен добукварный период с материалом по развитию устной речи по тематическому принципу, по следующим темам: «Знакомство с букварём», «Детство В.И.Ленина». «Игры и игрушки», «Мой день», «Школа» «Класс и мебель класса», «Учебные принадлежности», «Транспорт», «Электроприборь». Материала по подготовке к обучению грамоте, развитию фонематического слуха не предусмотрено.

В букварном периоде в течение четырёх уроков даны задания на выделение звуков из слов, называние порядка звуков в слове. Далее даны таблицы для чтения слогов, иллюстрации с текстами. Весь речевой материал интересен, использованы логические игры, загадки, упражнения по развитию речи и мышления, такие как ответить на вопросы, составить предложения, пересказать, добавь подходящее слово, опиши картинку, назови недостающие буквы в слове и т.п.

Послебукварный период в учебнике назван – «Чтение», где представлен богатый интересный материал для закрепления навыков чтения. Работа над устной речью проходит в виде беседы по прочитанному тексту.

Следующий раздел назван «Крымскотатарский язык», который начинается с рукописного алфавита. Далее представлен материал для обучения письму, знакомства с языковыми понятиями по фонетике, грамматике, лексике.

В 2000 году впервые на крымскотатарском языке издаётся букварь с цветными иллюстрациями, подготовленный нами. Материал учебника распределён на добукварный, букварный и послебукварный периоды обучения чтению детей 6-7 летнего возраста.

Учитывая рекомендации И.Гаспринского, увеличили добукварный подготовительный период. Материал добукварного периода рассчитан на диагностику и развитие устной речи, развитие фонематического слуха, а также в процессе анализа устной речи ознакомление с языковыми понятиями звук, слог, слово, предложение, ударение. Для использования звукового аналитико-синтетического метода обучения грамоте крымскотатарского языка впервые были введены схемы для устного анализа речи, что способствовало использованию метода и в детских садах при подготовке детей к обучению грамоте крымскотатарского языка. В связи с тем, что в крымскотатарском языке согласные звуки не делятся на твёрдые и мягкие, а ими управляют гласные звуки, в звуко-слоговом анализе больше внимания уделили гласным звукам. В крымскотатарском языке гласные звуки делятся на нижние и верхние, которые называются **къалын** и **индже**, что дословно переводятся толстые и тонкие (мягкие и твёрдые). Поэтому, чтобы малышам было понятно, тонкие гласные обозначили кружочком с тонкими краями, а толстые – закрашенным кружочком. Звуковой анализ слова выполняется только в слог.

В сравнении с букварём Э.С.Акмоллаева количество тем по развитию устной речи в добукварном периоде увеличили, изменили более близкими для шестилеток темами. Для лучшего усвоения произношения мягких и твёрдых гласных в устной речи, в начале букварного периода при изучении гласных звуков и букв большее внимание уделяем устной речи. Приоритет устной речи с дополнительными иллюстрациями по темам продолжается до чтения текстов. Начиная с согласного звука и буквы **М**, устная речь связана с изучаемой буквой и весь речевой материал, иллюстрации подобраны к изучаемой новой букве и закреплению чтения изученных букв. В конце букварного периода и в послебукварном периоде предусмотрена работа по чтению и анализу текста. В течение всех периодов обучения грамоте проводится устный анализ и синтез речи, который способствует формированию элементов такого вида связной речи как рассуждение. Например, на странице 39 под картинкой с изображением аиста **лейлек** в звуко-слоговой схеме гласные звуки с незакрашенным кружочком. На вопрос учителя: *Не ичюн бу ресимнинъ тюбюндеки схемада тегереклер индже?* (Почему под картинкой на схеме гласные звуки обозначены кружочками с тоненьким ободочком?) Ученик отвечает: *Чюнки лейлек сёзюнде эки Э*

сеси бар. Э сеси индже. Онынъ ичю схемада индже тегеречиклер. (Потому что в слове лейлек (аист) два звука Э. Звук Э тонкий. Поэтому на схеме тонкие кружочки). Как видим, в этом случае ученик рассуждает. С изменениями и дополнениями этот букварь издавался в 2005, 2008, 2010, 2012 годах. В букваре за 2012 материал представлен с учётом коммуникативного подхода в обучении устной речи детей. Иллюстрации изображают общение людей, много текстов заменили на тексты с диалогами [15].

Выводы... Таким образом, анализ учебников и учебных пособий по обучению грамоте крымскотатарского языка показал, что во всех учебниках развитию устной речи уделялось определённое место. Но только в последние годы в букварях выделяется достаточное время для предварительного развития устной речи в добукварном периоде и придали коммуникативную направленность иллюстрациям и текстам.

Список использованных источников и литературы:

1. Абибуллаева Э. Э. Дидактическая система Исмаила Гаспринского : дис.... канд. пед. наук : 13.00.01 / Энисе Эдемовна Абибуллаева. – К. , 2014. – 206 с.
2. Аблаев Э. А. Прогрессивные педагогические идеи крымских татар второй половины XIX–начала XX веков (на материале педагогического наследия И. Гаспринского) : дис... д-ра. пед. наук : 13. 00. 01 / Эдем Аджиевич Аблаев. – Ташкент, 1991. – 226 с.
3. Акмоллаев Э. С. Букварь: Экспериментальное учебное пособие для 1 класса на крымскотатарском языке / Акмоллаев Э. С. – [2-е изд.]. – К. : Рад. шк., 1990. – 192 с.
4. Ганкевич В. Ю. Очерки истории крымскотатарского народного образования (реформирование этноконфессиональных учебных заведений мусульман в Таврической губернии в XIX – начале XX века) / В. Ю. Ганкевич. – Симферополь : Таврия, 1998. – 163 с.
5. Гаспринский И. Да, несомненно... / И. Гаспринский // Переводчик. – 1884. – № 4. – 31 января.
6. Гаспринский И. Рехбер муаллимин яки муаллимлере елдаш / И. Гаспринский. – Багъч : «Тердж.» гъаз. таш ве хуруфат басмаханесинде басылды, 1898. – 32 с.
7. Гаспринский И. Ховадже-и субъян / И. Гаспринский. – Багъчасарай : типо-литография газеты «Терджиман», Ч. 1, 1902. – 80 с.
8. Гафаров С. Исмаил-бей Гаспринский. Жизнь и деятельность / С. Гафаров // И. Гаспринский – Великий просветитель.– Симферополь : Тарпан, 2001. – С. 13–205.
9. Державний стандарт початкової загальної освіти // Початкова школа. – 2011. – № 7. – С. 1–18
10. Днепров Э. Д. Очерки истории школы и пед. мысли народов СССР. Конец XIX – начало XX вв. / Днепров Э. Д. – М. : Педагогика, 1991.– 448 с.
11. Карабаш А. А. Элифбе / А. А. Карабаш. – Къырым АССР девлет нешпряты, 1940. – 120 с.
12. Керимов И. А. Библиографический указатель печатных книг, статей и произведений на крымскотатарском языке: 1618-1944 гг. / И. А. Каримов. – Симферополь : ОАО «Симферопольская городская типография» (СГТ), 2009. – 324 с.
13. Крымская Автономная Советская Социалистическая республика // Большая советская энциклопедия. Т. 35. – М. : Советская энциклопедия, 1937 – С. 279–320.
14. Меметов А. М. Земаневий къырымтатар тили / А. М. Меметов. – Симферополь : Къырым девлет окъув педагогика нешпряты, 2006.– 320 с.
15. Харахады С. И. Элифбе. 1-инджи сыныф ичюн дерслик / С. И. Харахады. – 5-инджи гъайрыдан ишленильген нешир. – Симферополь : КъДЖИ «Къырымдевокъувпеднешир» нешпряты, 2012. – 160 с.

Аннотація

С.І.Харахади

Стан розвитку усного мовлення першокласників у процесі навчання грамоті кримськотатарській мові в підручниках і навчальних посібниках

У статті розглянуто короткий хронологічний аналіз підручників і навчальних посібників з кримськотатарської мови з позиції матеріалу розвитку усного мовлення в змісті букваря та навчальних посібників кримськотатарською мовою й замальовується наступне використання досвіду прийдешніми педагогами у розробці сучасних підручників з навчання грамоті та розвитку усного мовлення учнів перших класів шкіл і класів з кримськотатарською мовою навчання і виховання.

Ключові слова: усне мовлення, розвиток мовлення, навчання грамоті, новометодні школи, звуковий метод навчання грамоті «усул-і джедід».

Summary

S.I.Kharakhady

Development of the Oral Speech of First-Class Children in the Process of Teaching Literacy of Crimean Tatar Language in Textbooks and Teaching Aid

The article is dedicated to the short chronologic analysis of textbooks and teaching aid of Crimean Tatar language from position of material on development of the oral speech in maintenance of ABC-books and teaching aid in the Crimean Tatar language, and subsequent application of experience of teachers of the past is described in development of modern textbooks on educating to the deed and development of the oral speech of A-ones of students of schools and classes with the Crimean Tatar language of educating and education.

Key words: oral speech, developing speech, schools with new methods of teaching, sound method of learning of «usul and gedid».

Дата надходження статті: «20» вересня 2012 р.